

# **TRIBUNAL INDUSTRIJALI**

## **Decizjoni Nru. 2143**

Kaz Nru: 2755/ ET

Fil-kwistjoni tax-xoghol

bejn

John Debono

u

WasteServ Malta Ltd.

Illum : 19 ta' April, 2012

*dwar: tkeccija mill-impjeg allegata li hi ngusta.*

**Chairman: Is –Sur Edmund Tabone MA., B.A. (Hons), Dip. Mgt**

### **INTRODUZZJONI**

B'dikjarazzjoni pprezentata fir-registru tal-Qrati Superjuri fis-16 ta' Frar 2010, ir-rikorrent talab lil dan it-Tribunal jiddikjara li t-terminazzjoni ta' l-impjeg tieghu b'effett mill-1 ta' Frar 2010 mis-socjeta' ntimata ma saritx ghal raguni gusta inkluz li r-rikorrent ghandu jigi ntegrat f'xogholu, jigu annullati l-proceduri ta' dixxiplina, tithassar it-terminazzjoni ta' l-impjeg u jinghata kumpens gust.

Is-Socjeta' ntimata f'risposta taghha tas-16 ta' Marzu 2010 esponiet u qed issostni li l-impjeg tar-rikorrent gie mitmun fl-1 ta' Frar 2010 ghal ragunijiet fosthom ta' attegjament negattiv lejn ix-xoghol, u fejn inghata diversi opportunitajiet biex jirringa, inkluz bdil tax-xoghol. Is-socjeta' tkompli ssostni li minkejja dan, ir-rikorrent baqa' ma jaghtix ix-xoghol rikjest minnu u wera negligenza, nuqqas ta' hegga, kif ukoll ma rrealizzax in-nuqqasijiet tieghu minkejja li ngibditlu l-attenzjoni diversi drabi. Is-Socjeta' zzid li r-rikorrent wera nuqqas ta' responsabilita' fil-qadi ta' dmirijietu kif ukoll nuqqas ta' dixxiplina u rispett lejn is-superjuri tieghu.

## Fatti

Is-Socjeta' ntimata mpjegat lir-rikorrent fit-28 ta' Frar 2007 fuq kuntratt definit ta' 3 snin bhala *Research Analyst*. B'decizjoni tal-Gvern ta' Malta, l-impjeg tar-rikorrent inbidel f'wiehed *indefinite* mis-7 ta' Dicembru 2007.

Fis-27 ta' Jannar 2010, is-Socjeta' ntimata baghtet l-ittra ta' terminazzjoni lir-rikorrent fejn infurmatu li l-impjeg kien qed jigi tterminat mill-1 ta' Frar 2010 wara li tlaqqha l-Bord ta' Dixxiplina fil-21 ts' Jannar 2010 ghal ragunijiet li s-socjeta' ma kienitx sodisfatta bil-*commitment* tar-rikorrent lejn xoghlu u li ghaldaqstant, b'referenza ghal-klawzola 10.2 tal-kuntratt tax-xoghol l-impjeg kien qed jigi terminat.

Il-klawsola 10.2 tirreferi hekk: “ *If the employee is proven guilty of any gross default or misconduct or any material breach or non-observance of any of the conditions of this contract or shall (unless prevented by accident, illness or other reasonable cause) neglect or fail or refuse to carry out the duties as mutually agreed between him and the company, the company shall be entitled to deliver a notice of termination summarily his engagement hereunder.*”

Fit- 3 ta' Awwissu 2009, is-Sur Tonio Farrugia, Chief Financial Officer, hareg email lir-rikorrent fejn ikkonferma twissija verbali fuq nuqqas ta' “*punching in and out*” tar-rikorrent meta kien johrog mill-ufficcju biex ipejjep (Dok ABC1)

Fid-9 ta' Dicembru 2009 is-Sur Farrugia kiteb lil-Eng. Vincent Magri, Kap Ezekuttiv fejn infurmah li r-rikorrent naqas li jipproduci “*daily progress reports*” kif mitlub wara li s-Sur Farrugia stess kien kiteb lir-rikorrent fl-4 ta' Dicembru 2009. Is-Sur Farrugia zied fl-ittra li n-nuqqas ta' rispettt lejn is-superjuri tar-rikorrent huwa innaccettabli l-iktar minhabba r-responsabilita' dovuta lejn fondi pubblici (DOK ABC 2).

F'risposta bl-istess data il-Kap Ezekuttiv kiteb lis-Sur Farrugia biex ir-rikorrent jigi sospiz jumejn fit-10 u 11 ta' Dicembru 2009 u biex jibdedw proceduri dixxiplinarji fil-konfront tar-rikorrent biex jigi evalwat jekk kienx hemm ragunijiet bizzzejjed biex jigi terminat l-impjeg (Dok ABC 3).

Il-Bord tad-Dixxiplina ltaqa' u fis 17 ta' Dicembru 2009 kiteb lir-rikorrent. Il-Bord innota negligenza kif gej:

- (1) Processar fil hin ta' rcevuti kif mitlub mill awdituri.
- (2) Nuqqas ta' sigurta rigward dokumenti tal-kumpanija fl-ufficcju tar-rikorrent u
- (3) Zamma ta' diversi dokumenti kunfidenzjali b' “*tenders*”. Dan seta wassal access ghal informazzjoni kunfidenzjali. Il-Bord irrimarka ukoll li r-rikorrent kellu fil-possess tieghu *curriculum vitae* ta' superjuri tieghu fosthom tas-Sur Farrugia, Ing. N. Vella u s-Sur J. Degiorgio kif ukoll il-*Management Accounts* tal-kumpanija datati 31 ta' Jannar 2007.

Il-Bord talab lir-rikorrent jaghti gustifikazzjoni ta' din in-negligenza ripetuta. Fin-nuqqas ta' dan, il-kumpanija kienet se tikkonsidra terminazzjoni ta' l-impjeg.

Ir-rikorrent wiegeb kif gejj b'ittra datata 17 ta' Jannar 2010 ghal punti fuq imsemmija:

- (1) Fuq l-iprocessar fil-hin ta' l-ircevu r-rikorrent spjega li ghamel hiltu kollha biex dawn ma jaqghux lura. Ir-rikorrent kompla li l-volum ta' l-ircevu kien jizdied f'certu zmien u ma kienx facli li ma taqghax lura. Ghal xi zmien ir-Registry Unit kellu nuqqas ta' haddiema.
- (2) Rigward nuqqas ta' sigurta fejn jidhlu dokumenti tal-kumpanija r-rikorrent cahad dan in-nuqqas u qal li kollox kien imsakkar "f'*cabinets*". Dokumenti ohra kienu accessibli minhabba nuqqas ta' spazju.
- (3) Rigward zamma ta' diversi dokumenti kunfidenzjali b'mod dizorganizzat r-rikorrent qal li huwa kien izomm kopji ta' tenders u CV's fil-kaz li d-dipartiment tal-kuntratti jkollu bzonn aktar kopji. Ir-rikorrent kien izomm id-dokumenti f'kaxxi wara l-d-dipartiment tal-kuntratti gie trasferit ghal Phoenix Buildings minhabba nuqqas ta' spazju. Il-*Management Accounts* kienu fil-pussess tieghu ghaliex kien imqabbad jassisti lil *accounts unit*.

B'ittra datata 27 ta' Jannar 2010, il-Kap Ezekuttiv informa lir-rikorrent li wara l-laqgha tal-Bord tad-Dixxiplina li saret fil-21 ta' Jannar 2010 fejn ir-rikorrent gie nformat li l-kumpanija ma kienetx sodisfatta "*bil-commitment*" tieghu lejn ix-xoghol, b'referenza ghal artiklu 10.2 tal-kuntratt tax-xoghol, l-impjeg kien qed jigi terminat b'effett mill-1 ta' Frar 2010.

## **Provi**

F'dawn il-proceduri xehdu l-Ing. Vincent Magri, is-Sur Tonio Farrugia, Is-Sur Kurt Borg Coppini, Ing. Aurelio Attard u s-Sur John Debono.

Fost dokumenti ohra fosthom daww imsemmija taht il-fatti, gew esebiti l-kuntratt tax-xoghol, certifikati ta' attendenza ta' tahrig u "*Performance Appraisal Report*".

## **Konsiderazzjonijiet**

It-Tribunal f'dan il-kaz ghandu biex jikkunsidra principalment jekk ir-rikorrent kienx neglidenti f'xogholu, wera nuqqas ta' dixxiplina, rispett lejn is-superjuri tieghu kif ukoll ma kienx "*committed*" lejn xogholu. Dan ukoll fl-ambitu ta' klawsola 10.2 tal-kuntratt tax-xoghol li s-socjeta' ghamlet referenza principali fil-ittra tat-terminazzjoni.

Ix-xhieda principali min naha tal-Management tas-socjeta ntimata kienu l-Ing. Vincent Magri, Kap Ezekuttiv u s-Sur Tonio Farrugia, Chief Financial Officer.

L-Ing Vincent Magri, fix-xhieda tighu kkonferma li r-rikorrent kien gie mpjegat bhala *Research Analyst* bl-ghan li jigu akkwistati fondi mill-Unjoni Ewropeja u wiehed allura

irrid ikun familjari ma' hafna direttivi, etc. Wara ftit zmien deher li r-rikorrent ma kienx qabad f'dan ir-rwol. Dan kien waqt il-*probation period*. Is-Sur Magri offra li r-rikorrent ikun segretarju tieghu anke peress li r-rikorrent kellu esperjenza ta' segretarju tal-kunsill ta' Bormla. Is-Sur Magri kompli li r-rikorrent ukoll naqas f'dan ir-rwol li jaghti l-frott u gie trasferit fid-dipartiment tar-Rizorzi Umani bhala "*second in command*". Hawnhekk skond is-Sur Magri ir-rikorrent rega' ma tghax dak mistenni u kien ikollu hafna argumenti mieghu. Is-Sur Magri kien staqsa l-Ing. Aurelio Attard, Head Contracting, biex jieghdu mieghu u accettah. Kien reponsabbli mill-progett tal-Project Management Landfills sabiex jipproduci d-dokumenti li jmorru ghat-tenders.

L-ammont ghal dawn il-progetti kien ta' 100 miljun liri maltin li riedu jintefqu fil-hin stipulat. Hawnhekk kien hemm fin-nofs l-interess tal-pajjiz ghax jekk ma jintefqux il-flus kienu jintilfu.

Meta hareg it-*tender* u ghaloq irrizulta li ma kienx l-istess *tender document* li tawh biex johrog, jigifieri ma kienx l-ahhar version u l-process kollu gie invalidat. Dan kien falliment gravi ta' negligenza.

Is-Sur Magri spjega li l-eta tar-rikorrent mhix tali li jsib impjeg malajr u ghaldaqstant l-ahhar haga kienet li tkeccieh. Wara r-rikorrent gie moghti tenders izghar imma ukoll falla. F'wiehed minnhom hareg il-prezzijiet ta' l-istimi u l-kuntratturi ma kellhomx fejn ipoggu l-prezz. Il-kumpanija kienet waqghet ghac-cajt. F'kaz iehor, id-*drawings* ma kienux jaqblu. Is-Sur Magri kompli li wara dan gie deciz li r-rikorrent jinghata xoghol aktar facli u beda jahdem ir-Registry. Ix-xhud kompli li anke ir-Registry ir-rikorrent falla. L-awdituri nnotaw il-processar ta' l-"*invoices*" waqa' lura u nstabu "*invoices*" f'diversi kxaxen.

Ix-xhud sahaq li dan in-nuqqas kien kaz car ta' nuqqas ta' rispett lejn l-Awtorita' u dixxiplina. Kaz ta' attitudni ta' "*I don't care*". Komplu li r-rikorrent kien joqghod fuq siggu u ma jiccaqlaqx. Meta gie mistoqsi fil-Bord tad-Dixxiplina ghaliex ma jirrispettax l-awtorita, r-rikorrent wiegeb li ghandu kundizzjoni f'dahru u kien ikollu joqghod fuq siggu ma jiccaqlaqx. Imma, kompli ix-xhud biex iqum u jinzel isfel ipejjep seta' jaghmel dan. Ix-xhud kompli li dan kien abbuz ta' fondi pubblici u ghaldaqstant s-socjeta' waslet biex twaqqaf l-impjeg. Anke, hawn, kompli x-xhud ir-rikorrent rega' "*sfidana*" meta ntablab iwiegeb l-ittra tas-17 ta' Dicembru 2009 wara li jidhol mil-leave u wara hames tijjem, is-CEO intalab ifakkru u wiegeb fis 17 ta' Jannar 2010 "*sempliment defying the authority*".

Bhala Kap Ezzekuttiv, ix-xhud kompli li kellu r-responsabilita' li l-pagi johorgu vis a vis "*deliverance*" ta' xoghol. Kellu anke kummenti minn haddiema ohra li r-rikorrent "ma jaghmel xejn" . Ix-xhud kompli li meta nehha lir-rikorrent mill-*contracting* dan mar ghand il-Ministru u qallu kemm hemm tahwid. Ix-xhud baghat ghalih u r-rikorrent cahad u qallu "l-Ministru giddieb". Ix-xhud qal li fi 30 sena mal gvern, qatt ma kellu bniedem jghid li l-ministru giddieb.

It-Tribunal jinnota x-xhieda mportanti ukoll tac-Chief Financial Officer is-Sur Tonio Farrugia. Is-Sur Farrugia meta beda jahdem mal-Wasteserv sab lir-rikorrent fil-Contracting Department. L-ewwel esperjenza diretta mar-rikorrent kien il-kaz tat-*tender* tal-*landfills* imsemmi fix-xhieda ta' l-Ing. Magri li meta t-*tender* li hareg fis-suq ma kienx l-ahhar verzjoni approvata mid-Dipartiment tal-kuntratti. Zbalji ohra f'*tenders* ma waqfux. Is-Sur Farrugia kien involut meta kienu kellmu lir-rikorrent biex jigi trasferit ghar

Registry u allura gie jirrispondi lilu. Jirrzulta li l-awdituri gibdu l-attenzjoni fuq il-process ta' l-*invoices*. Meta r-rikorrent gie sospiz qabel ma ntemm l-impjeg, saret analizi tad-dokumenti li kellu fuq l-iskrivanija u l-kxaxen u nstabet lista twila ta' "*invoices*" li kienu ghadhom ghandu bid-dati jmorru lura sa Lulju 2009. Dan holoq inkovenjent kbir. Fil-fatt, kompla x-xhud kull impjegat tar-Registry kien mitlub jaghmel rapport kuljum ta' transazzjonijiet. Ir-Rikorrent waqaf jissottometti dan ir-rapport.

Fix-xhieda s-Sur Farrugia qal ukoll li kemm il darba hu u l-Ing. Magri kellmu u taw "*verbal warnings*" lir-rikorrent.

Ix-xhud semma ukoll kif fit 2008 ir-rikorrent ma kienx ha "*performance bonus*". Fil-fatt is-socjeta' pprezentat id-dokument tal-"*Performance Approval*" (DOK TFI) li fih din in-nota mil-Kap Ezekuttiv; "*Following the issue of the results of the tendering drafting and processing the performance rated should be unsatisfactory at 0%*" (Iffirmat Ing. V. Magri). Ix-xhud kompla li r-risposti tas-Sur Debono ghal l-ittra ta' 17 ta' Dicembru 2009 kienet tikkonsisti f'ragunijiet frivoli.

Wara l-Bord iddecieda li jtemm l-impjeg fuq klawsola 10.2 tal-kuntatt tax-xoghol tar-rikorrent. Is-Sur Farrugia qal ukoll li r-rikorrent ma kienx jaqa' taht l-ebda ftehim kollettiv.

Is-Sur Kurt Borg Coppini, Contracting Officer, fix-xhieda tieghu ikkonferma li kien hemm *tenders* li minnhom kien responsabbli r-rikorrent li hargu bl-istimi flok bil-"*Bill of quantities*" vojta biex jikkwoatw u anke ohrajn li hargu minghajr is-*schedule of prices* (DOK KBC1). Dawn it-*tenders* kellhom kollha jinghataw "*extension*". Is-Sur Borg Coppini kkonferma li "*d-drafting*" ta' dawn it-*tenders* kien ghamlu r-rikorrent.

L-Ing Aurelio Attard li huwa l-Contracting Officer xehed li r-rikorrent kien assenjat mieghu meta kellu bzonn l-ghajnuna fis-sezzjoni tieghu u kien jirraporta lilu. L-Ing. Attard ikkonferma li hargu zewg verzjonijiet fis-suq tat-*tender* il-kbir tal-Maghtab.

Id-differenza ma gietx innutata mill-Wasteserve imma d-dipartiment tal-kuntratti lanqas kien avzat b'dan. L-Ing. Attard kompla jixhed li r-rikorrent kellu gharfien limitat fil-procurement u kien spiss jitlob l-ghajnuna. Kien jidher car li kellu limitazzjonijiet. L-Ing Attard kompla li x-xoghol tar-rikorrent "dejjem wasal." L-Ing Attard tefa' r responsabbilta fuq id dipartiment tal-kuntratti li hargu zewg verzjonijiet izda r-rikorrent kien responsabbli mill-*printing* skond l-Ing Attard. L-Ing Attard ikkonferma wkoll li dawk it-*tenders* li hargu mir-rikorrent bl-izball tal-istimi, listi etc ma kienux taht is-supervizjoni tieghu. L-Ing Attard qal li ma kienx jaf b'dan.

Ir-rikorrent fix-xiedha tieghu sostna li bhala Research Analyst ghamel l-almu tieghu. Kien ikollu hafna "*pressure*" u kien difficli jiltaqa' mas-superjur tieghu, L-Ing Magri ghax veru kien ikun imhabbat. Jghid li meta l-Ing. Magri kien se jitransferih ghal segretarju hu ma xtaqx imma kellu jaccetta. Fl-istess hin ir-rikorrent qal li attwalment qatt ma ghamel xoghol ta' segretarju imma beda jassissti fil-Contracting Department. Ir-rikorrent ikkonferma li attenda b'success *courses* ta' tahrig fuq *tendering*. Ir-rikorrent kompla jixhed li meta baghtuh ir-Registry ma qalulux ghaliex gie trasferit u li r-Registry kien xoghol ta' livell inferjuri izda baqa' bl-istess kundizzjonijiet.

Ir-rikorrent innega li ma kienx izomm *ir-records* aggornati sa l-ahhar u spejga li r registry kienet *under staffed* u kompla jinnega li waqa' lura f'xogħlu. Ir-rikorrent kompla li hu kien jissugerixxi lis-CEO kif ghandhom jitjebu l-affarijiet izda ma sar xejn u hassu injurat mill-Ing. Magri. Ir-rikorrent qal ukoll li fit 2008 meta ma kienx inghata' *performance bonus* izda dik is sena hadd ma inghata *bonus*. Dan gie nnegat mill-Kap Ezukattiv u semma' lilu nnifsu li kien ukoll ha *bonus*. Ir-rikorrent qal li l marka tal *performance appraisal* tieghu kienet 71% izda fil kontro-ezami rrizulta li dak kien *self appraisal* b'ammisjoni tar rikorrent stess.

Dan permess, it-Tribunal jikkonsidra li:

Jirrizulta li l-oghla ufficjali tal-kumpanija ma kellhomx l intenzjoni li jehilsu mir-rikorrent ghax deher mill-fatti u mix-xiehda li kumpanija setet anke waqfet l impjeg sahansitra fil-*probation* meta l- Kap Ezukattiv stqarr li r-rikorrent gja ma kienx qed jilhaq l-*asspettativi*.

Mix-xiehda t-tribunal nnota li l kumpanija ghamlet certu sforszi u hadet passi biex ir-rikorrent ma jtitlfx l-impjeg. Jidher li ghalkemm ir-rikorrent ma kellux esperjenza fit-tul fuq *tendering*, ir-rikorrent wettaq zbalji ppruvati anke wara li kien attenda tahrig speccjalizzat. It-Tribunal jinnota li l-izbalji kienu iktar kagun ta' attitudni, atteggiament u traskuragni milli ta' gharfien fil-fond ta' *tendering*. Gie ukoll ippruvat li fit-2008 kien hemm min ha "*performance bonus*" u mhux kif qal ir-rikorrent li hadd ma kien inghata.

It-Tribunal jinnota li r-rikorrent kien impjegat b'kundizzjonijiet tajbin inkluz numru tajjeb ta' perkacci u ghaldaqstant jagħraf li x-xogħol li inghata r-rikorrent kien wiehed gust vis a vis kundizzjonijiet u kapacitajiet tieghu.

It-Tribunal ikompli jinnota l-attitudni, l-atteggjament u t-traskuragni tul z-zmien ta' mpjeg tar-rikorrent b'mod konsistenti partikolarment mix-xhieda ta' l-ghola ufficcjali tal-kumpanija u anke mix-xhieda tar-rikorrent meta ma kienx konsistenti max-xhieda tieghu stess ta' qabel fuq numru ta' dikjarazzjonijiet. Fatt relevanti huwa l-kaz tat-*tender* il-kbir tal-Magħtab meta kienu hargu zewg verzjonijiet u r-rikorrent fix-xhieda tieghu stqarr li sar jaf b'dan waqt il-kaz meta kien hu responsabbli.

It-Tribunal jinnota li t-traskuragni u neglegenza flimkien ma atteggiament u attitudni negattivi jikkostitwixxi ragunijiet gravi li jistghu jwasslu għat-tkeccija kif kwotat fil-klawsola 10.2 tal-kuntratt tax-xogħol tar-rikorrent apparti l-element ta' fiducja li ddetenjat b'mod konsistenti sakemm giet fix-xejn.

## **Decizjoni**

Mehuda in-konsiderazzjoni c-cirkonstanzi kollha tal-kaz, ix-xhieda mismugħa u d-dokumenti esebiti, it-Tribunal qed jagħti ragun lis-socjeta' ntimata li kellha fl-ahhar tasal f'punt li tittermina l-impjeg tar-rikorrent.

Ghaldaqstant dan it-Tribunal qed jiddeciedi li s-socjeta' kienet korretta li tittermina l-impjeg tar-rikorrent b'referenza ghal klawnsola 10.2 tal-kuntratt tax-xoghol ta' istess rikorrent.

Ghal finijiet tal-Kap 452 tal-Ligijiet ta' Malta rigwardanti drittijiet tad-difensuri tal-partijiet, dawn qed jigu iffissati fl-ammont ta' € 93.17 (Euro).

B'hekk tintemm din il-kwistjoni tax-xoghol.

Iffirmat : Edmund Tabone MA, B.A. (Hons), Dip. Mgt  
CHAIRMAN

Vera kopja

Mary Rose Galea  
Ghas-Segretarju





